

# ABE Mover S / SE / TE / H SE / H TE

- ⓓ **Allgemeine Betriebserlaubnis**  
Im Fahrzeug mitzuführen!





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 90909\*02

Gerät: Anhänger - Rangierhilfe

Typ: Mover

Inhaber der ABE  
und Hersteller: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
DE-85640 Putzbrunn

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der ABE: 90909\*02

Die Anhänger - Rangierhilfen, Typ Mover, dürfen mit geänderter Gebrauchsanweisung für die Ausführungen „SE“ und „TE“ sowie auch in den weiteren Ausführungen „H SE“ und „H TE“ entsprechend den beiliegenden Prüfunterlagen zum Anbau an die im Verwendungsbereich aufgeführten Anhänger unter den dort angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH, Klettwitz, vom 30.07.2008 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 27.08.2008

Im Auftrag

(Hansen)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 200820207

---

Nummer der ABE: 90909\*02

**- Anlage -**

**Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

**Nebenbestimmungen**

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Gutachten Nr. 200820207

zur Erteilung

- einer Allgemeinen Betriebserlaubnis (ABE)
- eines Nachtrages zur ABE-Nr. 90909

nach § 22 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in Verbindung mit § 20 StVZO

Fahrzeugteileart: Caravan - Rangierhilfe

Typ: Mover

Antragsteller: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

1. Der genannte Fahrzeugteiletyp wird von der Firma Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG, Wernher-von-Braun-Str. 12, 85640 Putzbrunn gefertigt.

2. Der Antragsteller ermöglicht aufgrund

- von technischen Fachkräften, Fertigungsanlagen und Kontrolleinrichtungen eine gleichmäßige, reihenweise Fertigung von
  - eigener Fachkunde, von technischen Fachkräften und Kontrolleinrichtungen eine erlaubnisgerechte Auslieferung von gleichmäßig und reihenweise gefertigten
- Teilen des in der Typbeschreibung festgelegten Fahrzeugteiletyps.
- Die Eignung des Antragstellers konnte noch nicht beurteilt werden.
- Tatsachen, die die Zuverlässigkeit des Antragstellers im Sinne des §22 StVZO in Frage stellen, sind
- hier nicht bekannt
  - dem beigefügten Schreiben vom \_\_\_\_\_ zu entnehmen.

3. Die beigefügte Typbeschreibung besteht aus Blatt 1 - 7 und ist

- mit den darin unter Nr. VII angegebenen Anlagen
- Bestandteil des Gutachtens.

4. Der Fahrzeugteiletyp entspricht der vollständigen Typbeschreibung und genügt den heute gültigen Bestimmungen

- der StVZO,
- der Verordnung über den Betrieb von Kraftfahrunternehmen im Personenverkehr (BOKraft),
- den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien,
- den in der herangezogenen ABG und ABE für Fahrzeugteile ggf. enthaltenen Auflagen,
- bis auf die unter Nr. \_\_\_\_\_ der Typbeschreibung beschriebene (n) Abweichung (en).

5. Der Erteilung

- einer ABE
- eines Nachtrages zur o.a. ABE

- und der Genehmigung der aufgrund der unter Nr. \_\_\_\_\_ der beigefügten Typbeschreibung beschriebenen Abweichung (n) ggf. erforderlichen Ausnahme (n)
- bei Einhaltung der unter Nr. \_\_\_\_\_ der beigefügten Typbeschreibung beschriebenen Auflage (n)

stehen technische Bedenken nicht entgegen.

Klettwitz, 30.07.2008

(Ort) (Datum)

Dipl.-Ing. S. Hladik  
Fachgebietsverantwortlicher



---

Typ:	Mover	Typbeschreibung zum Gutachten vom 30.07.2008
Antragsteller:	TRUMA-Gerätetechnik GmbH&Co.KG 85640 Putzbrunn	zur Erteilung eines Nachtrages zur ABE 90909 nach § 22 StVZO

---

## TYPBESCHREIBUNG

**Nr. 200820207**

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen

für das Teil /  
den Änderungsumfang : Caravan - Rangierhilfe  
vom Typ : Mover  
des Herstellers : Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Wernher-von-Braun-Straße 12  
85640 Putzbrunn

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Eine Abnahme der Änderung durch einen einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüffingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation ist **nur** bei Anbau an Fahrzeugen mit Flachrahmen (s. Pkt. I) erforderlich.

#### **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind zu beachten.

#### **Mitführen von Dokumenten:**

Dieses Gutachten ist mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

#### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

### I.0 Änderungen

Es wird geändert:                   Gebrauchsanweisung Ausf. SE / TE aktualisiert  
Fabrikschild

Es wird hinzugefügt:               Ausf.: H SE und H TE (Anbau für Fzge. der Fa. Hobby)

Typ:	Mover	Typbeschreibung zum Gutachten vom 30.07.2008
Antragsteller:	TRUMA-Gerätetechnik GmbH&Co.KG 85640 Putzbrunn	zur Erteilung eines Nachtrages zur ABE 90909 nach § 22 StVZO

**I. Verwendungsbereich**

Ausf. S: Einachsige Wohnwagen (Caravan) bis 1800 kg zulässiges Gesamtgewicht mit Stützrad, mechanisches Anlegen der Antriebsrollen

Ausf. SE: Einachsige Wohnwagen (Caravan) bis 1800 kg zulässiges Gesamtgewicht mit Stützrad, elektrisches Anlegen der Antriebsrollen

Ausf. TE: Zweiachsige Wohnwagen (Caravan) bis 2250 kg zulässiges Gesamtgewicht mit Stützrad, elektrisches Anlegen der Antriebsrollen

Ausf. H SE: Einachsige Wohnwagen (Caravan) mit Fahrzeugrahmen der Fa. Hobby ab Bj. 09/2008 mit Montagevorbereitung für eine Winkelstütze, bis 1800 kg zulässiges Gesamtgewicht und mit Stützrad, elektrisches Anlegen der Antriebsrollen

Ausf. H TE: Zweiachsige Wohnwagen (Caravan) mit Fahrzeugrahmen der Fa. Hobby ab Bj. 09/2008 mit Montagevorbereitung für eine Winkelstütze, bis 2250 kg zulässiges Gesamtgewicht und mit Stützrad, elektrisches Anlegen der Antriebsrollen

Rahmen - Ausführungen (s.a. Gebrauchsanweisung):

Einbaufall	Rahmenform im Befestigungspunkt *)	Rahmenabmessungen / Rahmenhöhe **)	Auflagen / erforderliches Sonderzubehör (s.a. Pkt. II)
1	L - bzw. U - Profil	Rahmenhöhe $\geq$ 185 mm ***)	---
2	L - bzw. U - Profil	Rahmenhöhe 140 ... 185 mm	1 ... 3 Distanzplattensätze und Schrauben-Satz
3	L - bzw. U - Profil	Rahmenhöhe < 140 mm	Flachrahmen-Satz <b>Achtung:</b> Abnahme nach §19(3) StVZO erforderlich
4	AL-KO-III/AV Chassis	Rahmendicke < 2,8 mm	AL-KO Vario III / AV Montage Kit
5	□ - Profil (Querträger)	Rechteckprofil 40 x 60 mm	Anbausatz für Eriba-Touring
6	Fahrzeugrahmen der Fa. Hobby		- ab Fertigungsdatum 09/2008 - nur mit zugeordneter Hobby-Winkelstütze (s. Gebrauchsanweisung)

Typ: Mover  
 Antragsteller: TRUMA-Gerätetechnik GmbH&Co.KG  
 85640 Putzbrunn

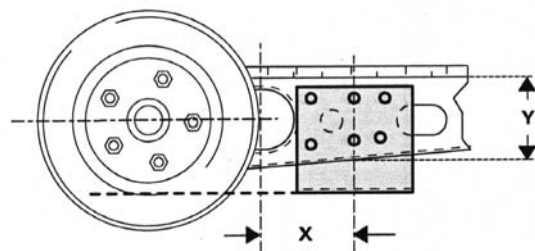
Typbeschreibung zum Gutachten vom 30.07.2008  
 zur Erteilung eines Nachtrages zur ABE 90909  
 nach § 22 StVZO

**Legende zur Tabelle Rahmen – Ausführungen:**

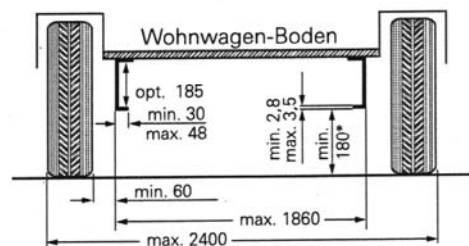
<sup>\*)</sup> Rahmenformen (bei Einbaufall 1 - 3):



<sup>\*\*)</sup> Ermittlung der Rahmenhöhe (Y)  
 gemessen an Stelle (X):  
 [ X= 106 mm ]



<sup>\*\*\*\*)</sup> Rahmenabmessungen (Standardeinbau):



alle Maße in mm  
 \* bei beladenem Fahrzeug

**II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges**

Typ : Mover

Ausführungen (s.a. Pkt. I) :   
 > S  
 > SE  
 > TE  
 > H SE  
 > H TE

Handelsbezeichnung :   
 Ausf. S : Mover S  
 Ausf. SE : Mover SE  
 Ausf. TE : Mover TE  
 Ausf. H SE : Mover H SE  
 Ausf. H TE : Mover H TE

Kennzeichnung

Art : Klebeschild: dauerhaft gut lesbar;  
 nicht zerstörungsfrei ablösbar

Hersteller/Typ/Ausführung/Fabrik Nr./KBA-Nr.

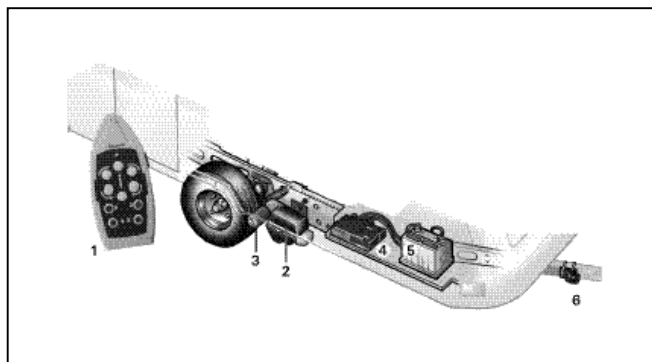
Ort : Zwischen den Halteblechen der Antriebseinheiten  
 (jeweils linke und rechte Fahrzeugseite)

Typ:	Mover	Typbeschreibung zum Gutachten vom 30.07.2008
Antragsteller:	TRUMA-Gerätetechnik GmbH&Co.KG 85640 Putzbrunn	zur Erteilung eines Nachtrages zur ABE 90909 nach § 22 StVZO

- Technische Daten / Beschreibung : Rangierhilfe-Nachrüstset für Ein- bzw. Zweiachsige Anhänger, bestehend aus jeweils einer schwenkbaren Antriebseinheit für das linke und rechte Rad (Elektromotor/Getriebe/Antriebsrolle) auf die Laufflächen der Fahrzeugreifen wirkend; Die Abstützung der Antriebseinheiten erfolgt a) gegenseitig durch eine Querstrebe bzw. b) bei der Ausf. H .. durch eine Winkelstütze der Fa. Hobby; Die Steuerung der Antriebseinheit erfolgt mittels Batterie und Funkfernbedienung; Die Antriebseinheiten werden in der Standardausführung mechanisch bzw. in den Ausführungen .E elektrisch an die Räder angeschwenkt.
- Betriebsspannung : 12 V
- Stromaufnahme : max. 120 A, durchschnittlich 20 A
- max. Fahrgeschwindigkeit : ca. 0,5 - 1 km/h (abhängig von Gewicht, Steigung und verwendeter Reifengröße)
- max. Steigfähigkeit : Ausf.  
einachsig: 25% bzw. 15% bei zGG 1200 bzw. 1800 kg  
zweiachsig: 25% bzw. 10% bei zGG 1200 bzw. 2250 kg
- Gewicht (ohne Batterie) : Ausf.:  
S : ca. 35 kg incl. Einseitenbedienung  
SE ww. TE : ca. 33 kg  
H SE ww. H TE : ca. 26 kg zzgl. Winkelstütze Fa. Hobby

**Einbaubeispiel**

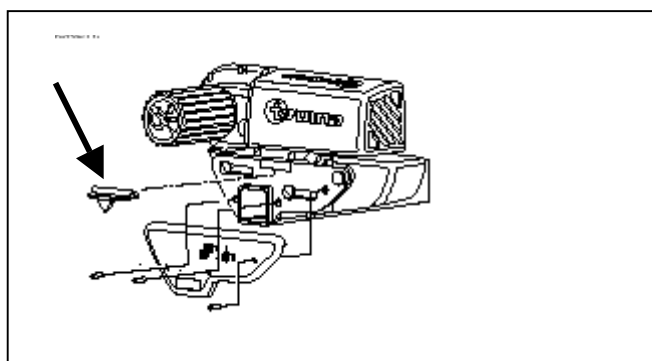
- 1) Fernbedienung
- 2) Antriebsmotor
- 3) Antriebsrolle
- 4) Elektronische Steuerung
- 5) Batterie
- 6) Sicherheitssteckdose



**Positionsanzeige**

Anzeige für die Lage der Antriebsrollen

- A) angelegt
- B) abgeschwenkt





---

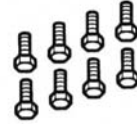
Typ: Mover  
Antragsteller: TRUMA-Gerätetechnik GmbH&Co.KG  
85640 Putzbrunn

Typbeschreibung zum Gutachten vom 30.07.2008  
zur Erteilung eines Nachtrages zur ABE 90909  
nach § 22 StVZO

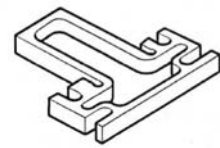
---

**Sonderzubehör:**

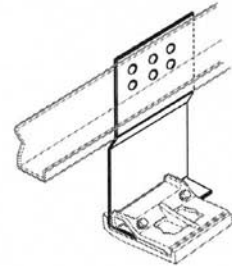
**Schrauben-Satz:**  
[Für Höhenausgleich mit  
Distanzplatten, max. 45 mm  
8 Schrauben DIN 933  
M10x105 8.8 verzinkt]



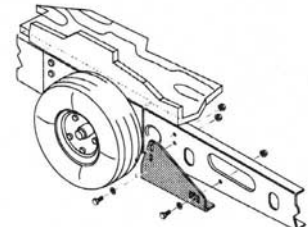
**Distanzplattensatz**  
[zum Ausgleich der Höhe von  
max. 45 mm; bis zu 3 Platten  
je Seite]



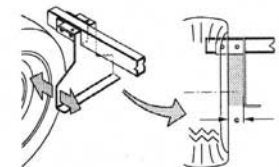
**Flachrahmen-Satz**  
[zum Höhenausgleich bei Rahmen-  
höhen unter 140 mm; Abnahme  
nach §19(3) StVZO erforderlich]



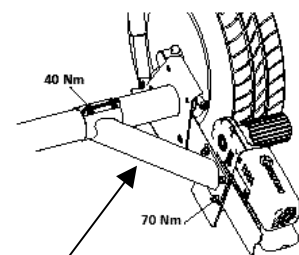
**AL-KO Vario III / AV Montage Kit**  
[Verstärkung für Rahmen-  
stärken unter 2,8 mm bzw.  
AL-KO Vario III / AV Chassis  
zwingend erforderlich]



**Mover-Anbausatz für  
Eriba-Touring**  
[zum Anbau an Wohnanhänger  
der Baureihe Eriba]



**Winkelstütze (Fa. Hobby)**  
[zum Anbau an Wohnanhänger  
der Fa. Hobby ab Bj. 09/2008]



---

Typ:	Mover	Typbeschreibung zum Gutachten vom 30.07.2008
Antragsteller:	TRUMA-Gerätetechnik GmbH&Co.KG 85640 Putzbrunn	zur Erteilung eines Nachtrages zur ABE 90909 nach § 22 StVZO

---

### **III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen**

Die Änderung wurde hinsichtlich der Kombinierbarkeit mit anderen Änderungen nicht geprüft.

### **IV. Hinweise und Auflagen**

Die Montage darf nur an Fahrzeugen entsprechend Pkt. I und entsprechend der Gebrauchsanweisung des Herstellers mit dem angegebenen Sonderzubehör erfolgen.

Bei Verwendung des Flachrahmen-Montagesatzes ist eine Vorführung des Fahrzeuges zur Abnahme nach des Anbaus nach §19(3) StVZO erforderlich.

Reparaturen sind nur nach den Anleitungen des Herstellers mit Originalzubehör / -ersatzteilen zulässig.

Die Befestigung ist fest und dauerhaft auszuführen. Am Fahrzeugrahmen darf weder gebohrt (mit Ausnahme unter Verwendung des Flachrahmen-Montagesatzes) noch geschweißt werden. Es dürfen keine Teile der Radaufhängung demontiert werden. Die vorgegebenen Anzugsmomente und Mindestabstände sind einzuhalten.

Nach dem Einbau ist eine Funktionsprüfung durchzuführen. Dabei ist insbesondere bei den Ausf. mit elektrischem Anschwenken der Antriebsrollen (..E) auf die Funktion der Sicherheitssteckdose zu achten.

Der Mover darf nicht als Feststellbremse benutzt werden und ersetzt diese nicht. Die Antriebsrollen sind ausschließlich zum Zweck des kurzzeitigen Betriebes (Rangieren des Anhängers) an die Reifen anzulegen.

Die Einhaltung des zulässigen Gesamtgewichtes und der zulässige Stützlast ist zu beachten und ggf. durch Verlagerung bzw. Entnahme von Ausrüstungen zu gewährleisten.

Alle Räder und Reifen am Anhänger müssen von der selben Bauart und Größe sein.

Bei nachträglicher Verwendung anderer Reifendimensionen ist der vorgegebene Abstand der Antriebsrollen zu den Reifen von 20 mm im belasteten Zustand nochmals zu prüfen und ggf. zu korrigieren.

Beim Rangieren mit angelegten Antriebsrollen ist immer Blickkontakt mit dem Fahrzeug zu halten und auf ggf. vorhandene Hindernisse etc. zu achten.

Die in der Gebrauchsanweisung angeführten Sicherheitshinweise und Allgemeinen Hinweise sind bei Anbau und Einsatz strikt zu beachten.

---

Typ:	Mover	Typbeschreibung zum Gutachten vom 30.07.2008
Antragsteller:	TRUMA-Gerätetechnik GmbH&Co.KG 85640 Putzbrunn	zur Erteilung eines Nachtrages zur ABE 90909 nach § 22 StVZO

---

**V. Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

**VI. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse**

Prüfgrundlagen:

§§ 30 und 30c StVZO

Richtlinie des Rates der EG Nr. 74/483/EWG idF 2007/15/EG (Außenkanten)

Richtlinie des Rates der EG Nr. 72/245/EWG idF 2006/28/EG (EMV)

Richtlinie des Rates der EG Nr. 89/336/EWG idF 2004/108/EG (EMV)

Richtlinie des Rates der EG Nr. 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

Prüfergebnisse:

Der Anbau des Mover kann als dauerhaft und sicher angesehen werden, wenn entsprechend der mitzuliefernden Gebrauchsanweisung für Montage und Betrieb verfahren wird (s.a. Punkt VII. Anlagen).

Ein selbständiges Anlegen der Antriebsrollen während der Fahrt ist nicht möglich. Bei einem versehentlichen Einschalten der Antriebsrollen während der Fahrt ist eine Gefährdung ausgeschlossen.

**VII. Anlagen**

Anlage 1:	Gebrauchsanweisung Mover SE / Mover TE	12 Blatt
Anlage 2:	Gebrauchsanweisung Mover H SE / H TE	12 Blatt
Anlage 3:	Zeichnungssatz für Anbauteile Mover H ..	8 Blatt
Anlage 4:	Anbau Mover H.. 3D_Zeichnung	1 Blatt
Anlage 5:	Stückliste Mover H SE	4 Blatt
Anlage 6:	Stückliste Mover H TE	4 Blatt
Anlage 7:	Freigabe Fa. Hobby zur Sonderanbindung Mover H..	1 Blatt
Anlage 8:	Fabricschild Mover 60030-05900	1 Blatt
Anlage 9:	Konformitätserklärung v. 29.07.2008	1 Blatt

## Service